

TABLE 1000kg / 10010331 / HIW2.0EU
TABLE 2000kg / 10010331 / HIW4.0EU



ISO9001
ISO14001



Original der BETRIEBSANLEITUNG

Für künftige Verwendung aufbewahren

Anschrift des Herstellers

Handel EU GmbH
Gruckingerstraße 4
D - 85461 Bockhorn

Tel.: +49 (0) 8123 - 989 0 900
Fax: +49 (0) 8123 - 989 0 904
E-Mail: info@tradingeu.de
Web: www.tradingeu.de

Sehr geehrter Kunde

Dieser leistungsstarke Hubtisch ist ein unverzichtbares Produkt für die täglichen Hebearbeiten.

Bei der Verwendung von Hubtischen müssen einige Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden, um Verletzungen von Personen und Schäden am Produkt zu vermeiden.

Hubtische sollten nur von eingewiesenem Personal benutzt werden.

Bitte lesen Sie diese Anleitung und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf, damit Sie sie immer griffbereit haben.

Für Unfälle und Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung!

Nur für gewerbliche, industrielle oder professionelle Anwendungen geeignet.

Betriebsanleitung

Dokument Nummer:	Elektrische Plattform Pallit TABLE
Version:	1.0
Erstellungsdatum:	01.01.2020
Letzte Änderung:	01.09.2022
Modell:	TABLE 1000kg / 10010331 / HIW2.0EU TABLE 2000kg / 10010331 / HIW4.0EU
Jahr der Herstellung:	2022

Kundeneinträge

Inventar Nr.:	
Standort:	

Lagerung

Die Betriebsanleitung muss in der zuständigen Fachabteilung aufbewahrt werden. Sie muss stets griffbereit sein.

Inhalt

I. Spezifikationen	4
II. Sicherheitshinweise	4
III. Betriebsanleitung und Wartung.....	6
IV. Schutz der Umwelt	7
V. Anwendungen	7
VI. Fehlerbehebung	9
VII. Elektrisches System	10
VIII. Stücklisten	13

I. Spezifikationen

TYP		TABLE 1000kg	TABLE 2000kg
Kapazität	Kg	1000	2000
Max. Höhe	mm	1010	1010
Min. Höhe	mm	190	190
Abmessungen des Tisches	mm	1300x800	1300x800
Hebegeschwindigkeit	S	26	40
Geringere Geschwindigkeit	S	20	30
Elektrischen Strom pumpen	L/min	3	3
Öltank	L	2	3
Pumpstation		AC3x380, 750W	AC3x380, 750W
Gewicht	Kg	220	280

II. Sicherheitshinweise



VORSICHT! Verwenden Sie den Hubtisch niemals zum Heben und Senken von Personen oder Tieren!

1. Dieses Gerät darf nur von qualifizierten, geschulten Personen bedient werden.
2. Halten Sie die unmittelbare Arbeitsumgebung sauber. Unaufgeräumte Arbeitsbereiche können Unfälle verursachen.
3. Berücksichtigen Sie bitte Umwelteinflüsse. Sorgen Sie dafür, dass Ihr Arbeitsplatz gut beleuchtet ist. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer brennbaren oder explosiven Umgebung.
4. Schützen Sie sich vor elektrischen Schlägen. Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Oberflächen (z. B. Rohre, Heizkörper, Herde oder Kühlschränke).
5. Halten Sie das Gerät von unbefugten Personen fern. Verhindern Sie, dass andere Personen das Gerät während des Betriebs berühren. Achten Sie darauf, dass Personen einen ausreichenden Abstand zum Arbeitsbereich einhalten.
6. Der Hubtisch darf auf keinen Fall überlastet werden! Bitte überschreiten Sie nicht die maximale Tragfähigkeit (siehe Typenschild).

7. Eine einseitige Belastung des Hubtisches ist nicht zulässig. Achten Sie auf eine gleichmäßige Lastverteilung.
8. Es ist verboten, den Hubtisch auf unebenem Boden oder in Schräglage zu montieren und zu benutzen. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, saubere Fläche.
9. Verwenden Sie das Gerät nicht in aggressiven Umgebungen oder bei niedrigen Temperaturen.
10. Tragen Sie sichere Arbeitskleidung. Tragen Sie niemals lose Kleidung oder Schmuck; diese könnten von den beweglichen Teilen der Maschine erfasst werden. Das Tragen von Sicherheitsausrüstung (wie Gummihandschuhe, rutschfestes Schuhwerk, Gehör- und Haarschutz usw.) wird bei der Arbeit empfohlen.
11. Wenn der Hubtisch nicht in Gebrauch ist, sollte die Plattform abgesenkt werden.
12. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, trennen Sie es vom Stromnetz.
13. Ziehen Sie vor der Durchführung von Wartungsarbeiten immer den Netzstecker.
14. Greifen Sie niemals mit der Hand oder dem Fuß unter die Schereneinheit. Es besteht die Gefahr von Verletzungen.
15. Heben Sie keine Personen an. Personen können herunterfallen und schwere Verletzungen erleiden.
16. Arbeiten Sie stets vorsichtig und mit großer Umsicht. Bedienen Sie es nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Medikamenten, Alkohol, Drogen oder anderen Betäubungsmitteln stehen.
17. Überprüfen Sie die Bauteile auf Beschädigungen. Überprüfen Sie das Gerät vor der Inbetriebnahme auf beschädigte Bauteile, insbesondere auf beschädigte Sicherheitsbauteile, um einen ordnungsgemäßen Betrieb und die Erfüllung der vorgesehenen Funktion zu gewährleisten. Prüfen Sie die Einstellung und den Anschluss der beweglichen Teile, prüfen Sie alle Bauteile auf Bruch, Anschluss und andere Bedingungen, die den ordnungsgemäßen Betrieb beeinträchtigen können. Beschädigte Bauteile, insbesondere beschädigte Sicherheitseinrichtungen, müssen von einem Fachmann repariert oder ersetzt werden, sofern in dieser Betriebsanleitung nicht anders angegeben. Beschädigte Schalter lassen Sie bitte von einem Fachmann reparieren. Benutzen Sie die Maschine nicht, wenn sie sich nicht mit dem Hauptschalter aus- oder einschalten lässt.
18. Verwenden Sie nur das vom Hersteller empfohlene Zubehör. Die Verwendung von Zubehör oder Anbaugeräten, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind, kann zu Verletzungen führen.
19. Lassen Sie Ihren Hubtisch nur von qualifiziertem Personal oder vom Hersteller reparieren. Die Verwendung von Original-Ersatzteilen ist zwingend erforderlich, da es sonst zu schweren Verletzungen kommen kann.
20. Achten Sie darauf, den Not-Aus-Schalter zu betätigen, um die Maschine in einer gefährlichen Notsituation anzuhalten. Bringen Sie den roten Schalterkopf in Pfeilrichtung (im Uhrzeigersinn) wieder in den Betriebszustand, wenn die Gefahr vorüber ist.

21. Das Gerät ist mit einem Einklemmschutz unter der Plattform ausgestattet. Dies ist ein sicherheitsrelevantes Bauteil. Überprüfen Sie die Funktion regelmäßig. Deaktivieren Sie die Funktion nicht, indem Sie den Sicherheitsrahmen befestigen oder den Stromkreis anderweitig umgehen. Es besteht sonst ein erhöhtes Verletzungsrisiko.
22. Um ein Auslaufen während des Gebrauchs der Produkte zu vermeiden, sollte der Benutzer einige absorbierende Materialien (Holzreste oder trockene Staubtücher) vorbereiten, um das auslaufende Öl rechtzeitig aufzusaugen. Um eine weitere Verschmutzung der Umwelt zu vermeiden, sollten die gebrauchten saugfähigen Materialien bei speziellen Abteilungen der örtlichen Behörden abgegeben werden.

III. Betriebsanleitung und Wartung

1. Notschalter

Wenn Sie diesen Schalter drücken, schaltet er den Strom aus, und wenn Sie ihn dann im Uhrzeigersinn drehen, wird der Strom wieder eingeschaltet.

2. Hebeschalter

Wenn Sie diesen Schalter drücken, hebt sich der Tisch; wenn Sie die Hand loslassen, hebt sich der Tisch nicht mehr.

3. Schalter zum Absenken

Wenn Sie diesen Schalter drücken, senkt sich der Tisch; wenn Sie die Hand loslassen, stoppt das Absenken des Tisches.

→ Der Tisch kann sich nicht heben oder senken, wenn die Funktion des Sicherheitsschutzrahmens aktiviert ist. Wenn Sie den Schalter zum Anheben oder Absenken drücken, wird der Tisch wieder angehoben oder abgesenkt.

4. Hydraulisches Öl

Bitte prüfen Sie den Ölstand alle sechs Monate. Das Öl kann Hydrauliköl sein: ISO VG 32 (GB11118-89), seine Viskosität sollte 32cSt bei 40°C sein, Gesamtvolumen ist ungefähr 4. 0lt.

5. Tägliche Kontrolle und Wartung

Der Stapler muss täglich überprüft werden. Besonderes Augenmerk sollte auf die Rollen, die Achsen, als Faden, Lappen, etc. bezahlt werden, kann es die Rollen zu blockieren; die Schere und der Tisch sollten überprüft werden, können sie verformt werden; der Tisch sollte entladen und in der untersten Position abgesenkt werden, wenn der Job vorbei ist.

6. Schmierung

Schmieren Sie alle beweglichen Teile mit Motoröl oder Schmierfett.

IV. Schutz der Umwelt



Ausgediente Elektrogeräte sind recycelbar und gehören nicht in den Hausmüll! Bitte unterstützen Sie uns aktiv bei der Schonung von Ressourcen und dem Schutz der Umwelt, indem Sie dieses Gerät bei den Sammelstellen (sofern vorhanden) abgeben.

1. Umweltgefährdende Abfälle wie Batterien und elektronische Geräte haben bei unsachgemäßer Behandlung negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit.
2. Abfallverpackungen sind nach Materialien zu sortieren und in den dafür vorgesehenen Abfallbehältern zu entsorgen, die von den örtlichen Umweltschutzbehörden eingesammelt werden. Um Umweltverschmutzung zu vermeiden, ist es verboten, den Abfall wahllos wegzuwerfen.
3. Um ein Auslaufen während des Gebrauchs der Produkte zu vermeiden, sollte der Benutzer einige absorbierende Materialien (Holzreste oder trockene Staubtücher) vorbereiten, um das auslaufende Öl rechtzeitig aufzusaugen. Um eine weitere Verschmutzung der Umwelt zu vermeiden, sollten die gebrauchten absorbierenden Materialien bei speziellen Abteilungen der örtlichen Behörden abgegeben werden.

V. Anwendungen

• Vorbereitung

Vor der Inbetriebnahme sollten Sie einige Vorbereitungen treffen:

- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung Ihres Stromnetzes mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt und dass das Gerät mit dem richtigen Netzstecker ausgestattet ist.
- Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, drücken Sie den Not-Aus-Schalter am Gerät.
Vorsicht! Achten Sie darauf, dass sich keine Personen auf dem Hubtisch oder im unmittelbaren Arbeitsbereich aufhalten.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
Achten Sie darauf: Das Netzkabel darf nicht unter Spannung stehen, sollte aber genügend Reserve haben. Verwenden Sie bei größeren Entfernungen ein Verlängerungskabel. Laufen Sie nicht über das Kabel, da es dadurch beschädigt werden kann. Ein beschädigtes Kabel kann zu einem elektrischen Schlag führen! Ein beschädigtes Kabel darf nur von qualifiziertem Personal repariert werden.
- Vor der offiziellen Inbetriebnahme führen Sie bitte zunächst einen Leerlauftest durch und überprüfen die Funktionen:
 - a. Die Funktion des Auf-/Ab-Schalters gewährleistet die Kontrolle des Anhebens und Absenkens.

- b. Die Funktion des Plattformabschaltbandes besteht darin, sicherzustellen, dass die Abschaltung beim Absenken funktioniert.
 - c. Ungewöhnliche Geräusche bei der Inbetriebnahme.
 - d. Dichtheit der Hydraulikleitungen
 - e. Offensichtliche Schäden an der Plattform
 - f. Offensichtliche Schäden an Hydraulik- oder Stromleitungen
- Prüfen Sie die Plattform vor der Inbetriebnahme - vermeiden Sie die Inbetriebnahme bei offensichtlichen Schäden

VI. Fehlerbehebung

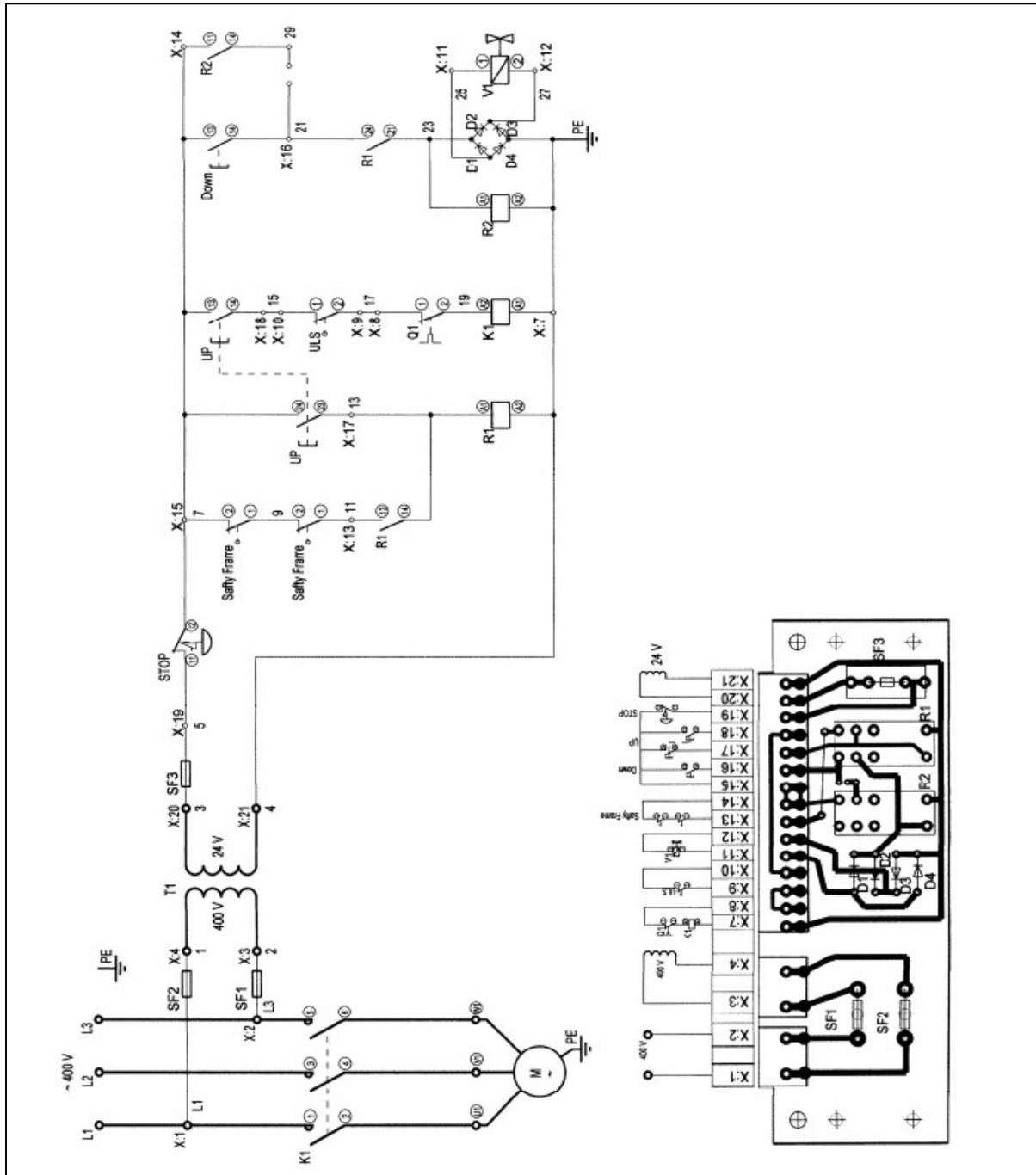
Nein	Problem	Erläuterung	Lösung
1	Der Tisch kann nicht auf die maximale Höhe angehoben werden.	-Das Hydrauliköl ist nicht ausreichend. -Die Stellung des Antriebsschalters.	-Hydrauliköl nachfüllen -Stellen Sie die Position des Fahrschalters ein.
2	Der Tisch kann nicht angehoben werden	-kein oder zu wenig Hydrauliköl. -Elektromagnetisches Ventil kann nicht funktionieren.	-Öl nachfüllen -Wechsel des elektromagnetischen Ventils
3	Der Motor springt nicht an	-Der Notschalter ist ausgeschaltet. -Der Anschluss des Stromkabels ist lose. -Das Schütz des Gleichstrommotors ist beschädigt.	-Drehen Sie den Notschalter im Uhrzeigersinn. -Anziehen; -Ersetzen Sie es durch ein neues.
4	Die Plattform kann nicht abgesenkt werden	-Die Kolbenstange oder der Mast ist durch einseitige Teilbelastung oder Überlastung verformt. -Die Gabel wurde lange Zeit in der hohen Position gehalten, wodurch die Kolbenstange verschleißt und rostet und sich verklemmt. -Das Ablassventil der Pumpe ist aufgrund von Abrieb in seiner Funktion beeinträchtigt.	-Ersetzen durch eine neue Kopie -Lassen Sie die Gabel in der untersten Position, wenn sie nicht benutzt wird, und achten Sie besonders auf die Schmierung der Kolbenstange. -Ersetzen Sie es durch ein neues.
5	Durchsickern	-Die Dichtungselemente sind verschlissen oder beschädigt. -Einige Teile sind gerissen.	- Ersetzen Sie sie durch eine neue. - Ersetzen Sie sie durch eine neue.
6	Die Plattform senkt sich ab	-Verunreinigungen im Öl führen dazu, dass das Ablassventil nicht mehr dicht schließt. -Die Dichtungselemente sind verschlissen oder beschädigt. -Das Ablassventil ist beschädigt.	- Ersetzen Sie sie durch eine neue. - Ersetzen Sie sie durch eine neue. - Ersetzen Sie sie durch eine neue.

HINWEIS: Versuchen Sie nicht, den Hubtisch selbst zu reparieren, es sei denn, Sie sind dazu ausgebildet und befugt.

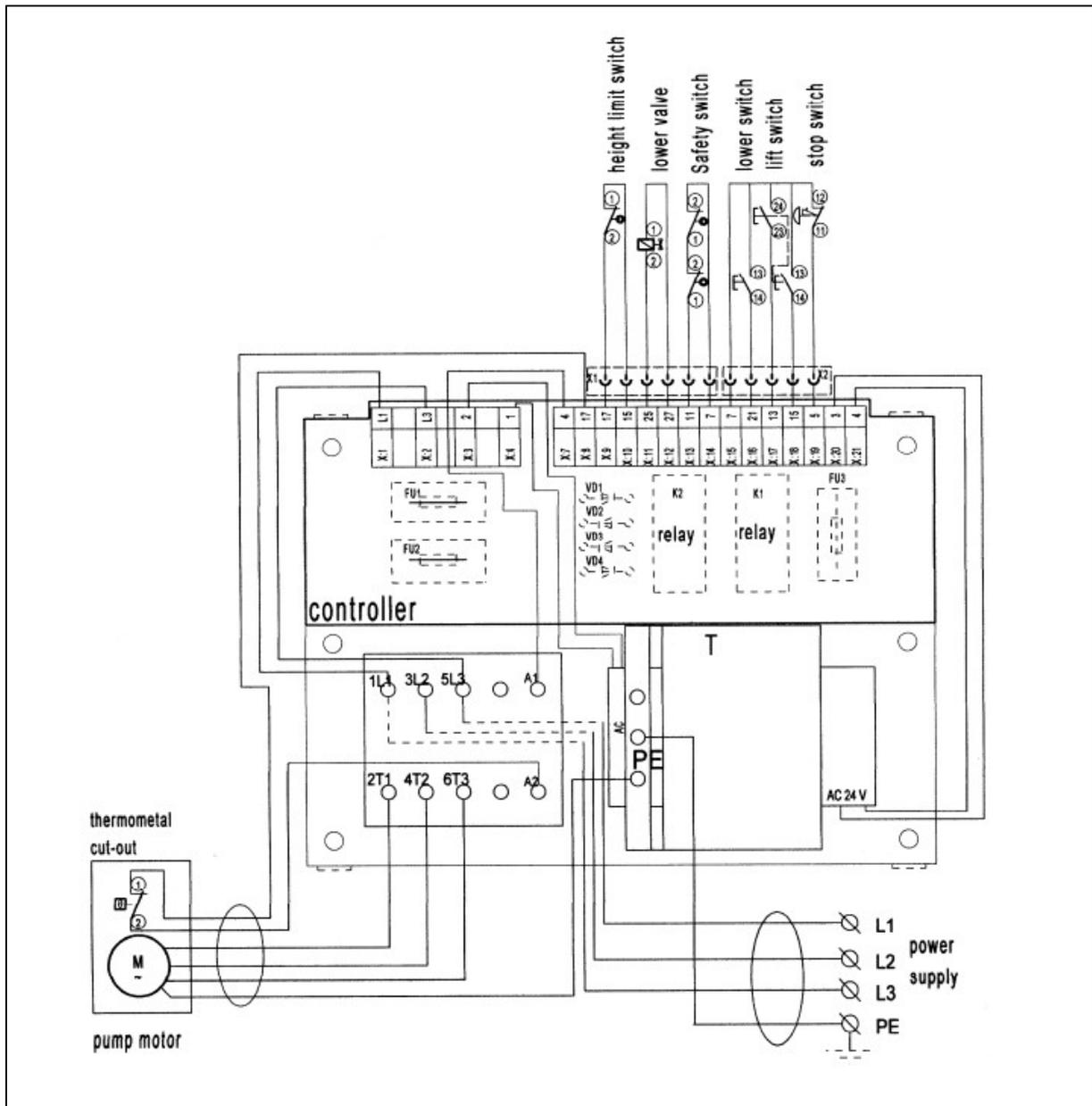
Wenden Sie sich an den Hersteller oder einen vom Hersteller empfohlenen Servicepartner.

VII. Elektrisches System

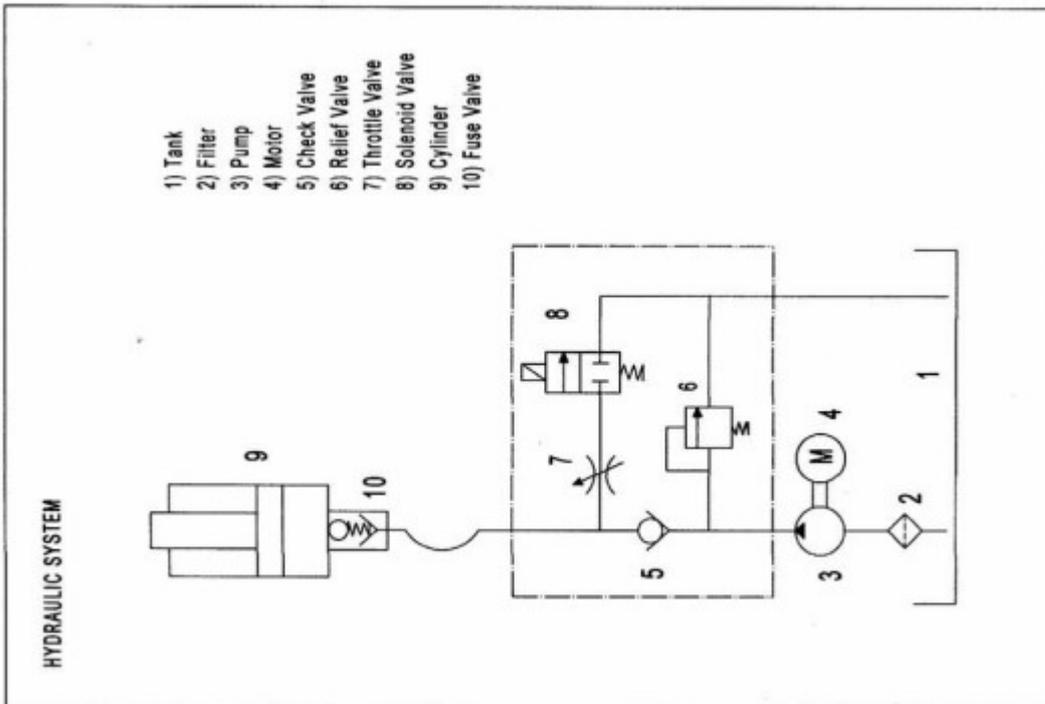
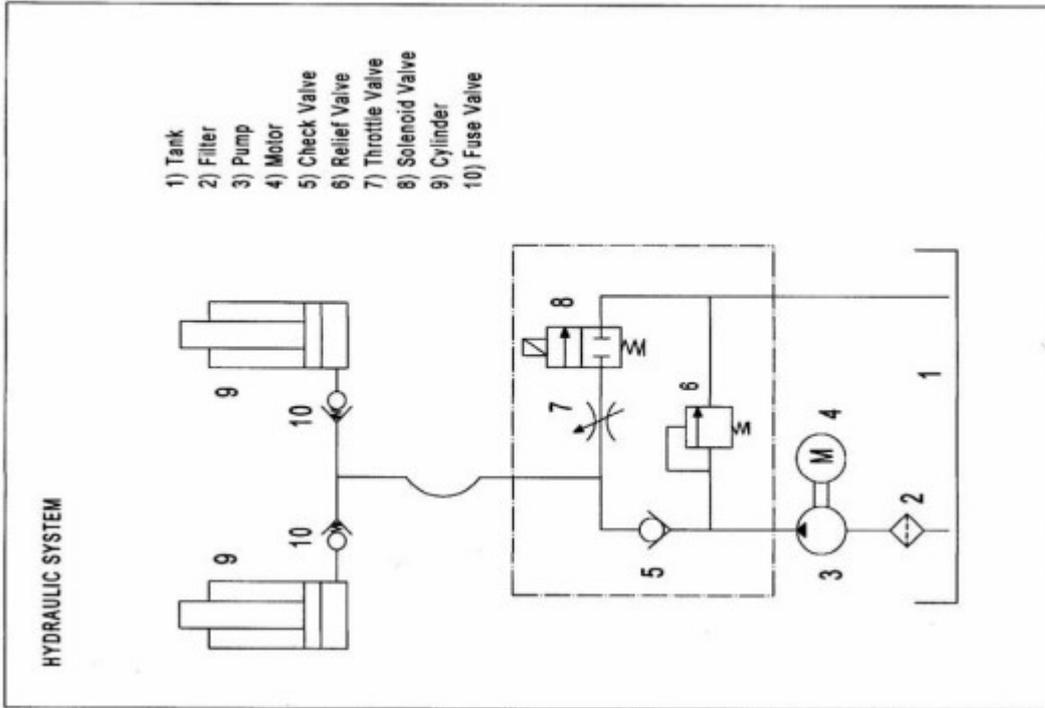
- Stromlaufplan



- Anschlussplan

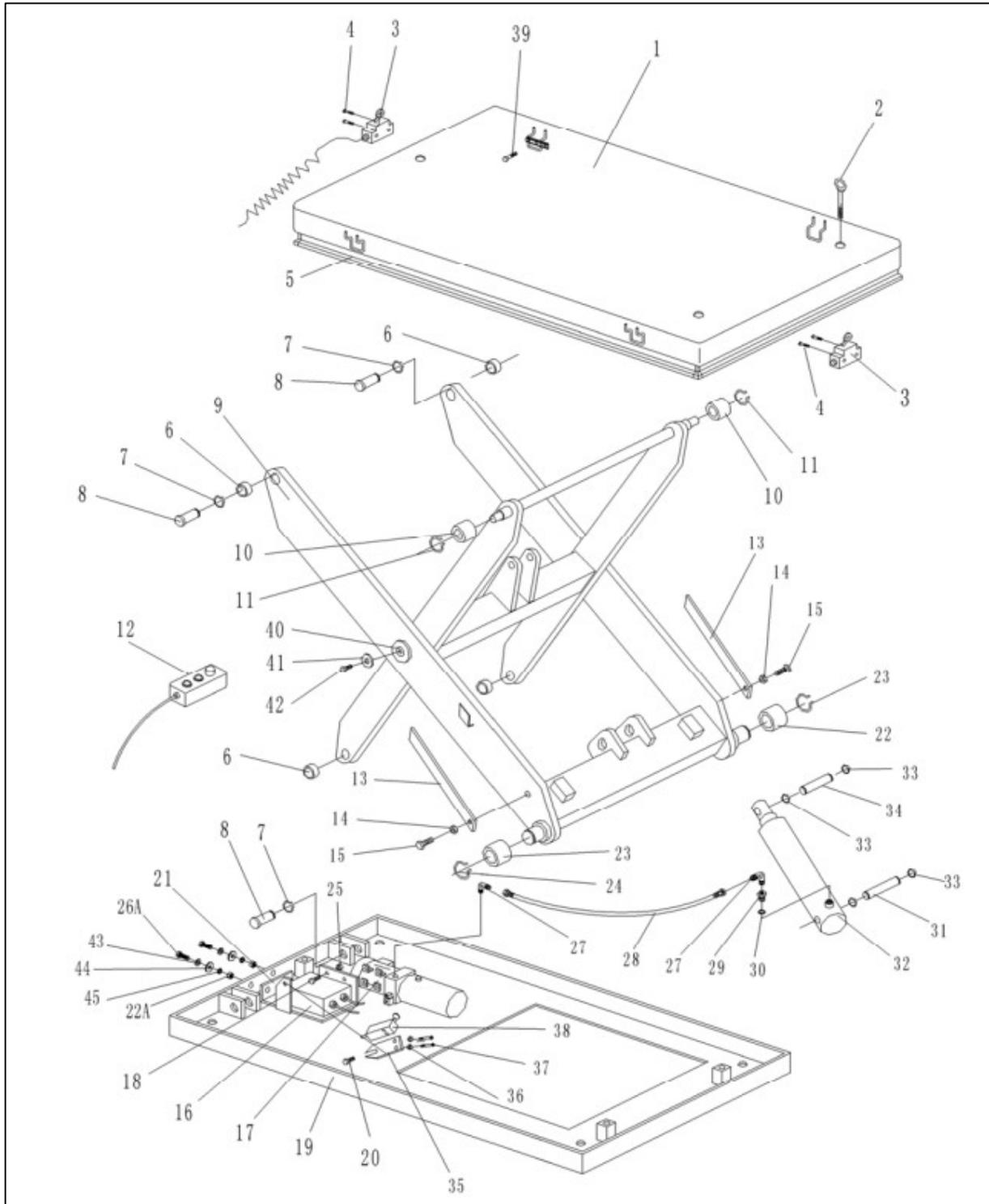


- Hydraulisches System



VIII. Stücklisten

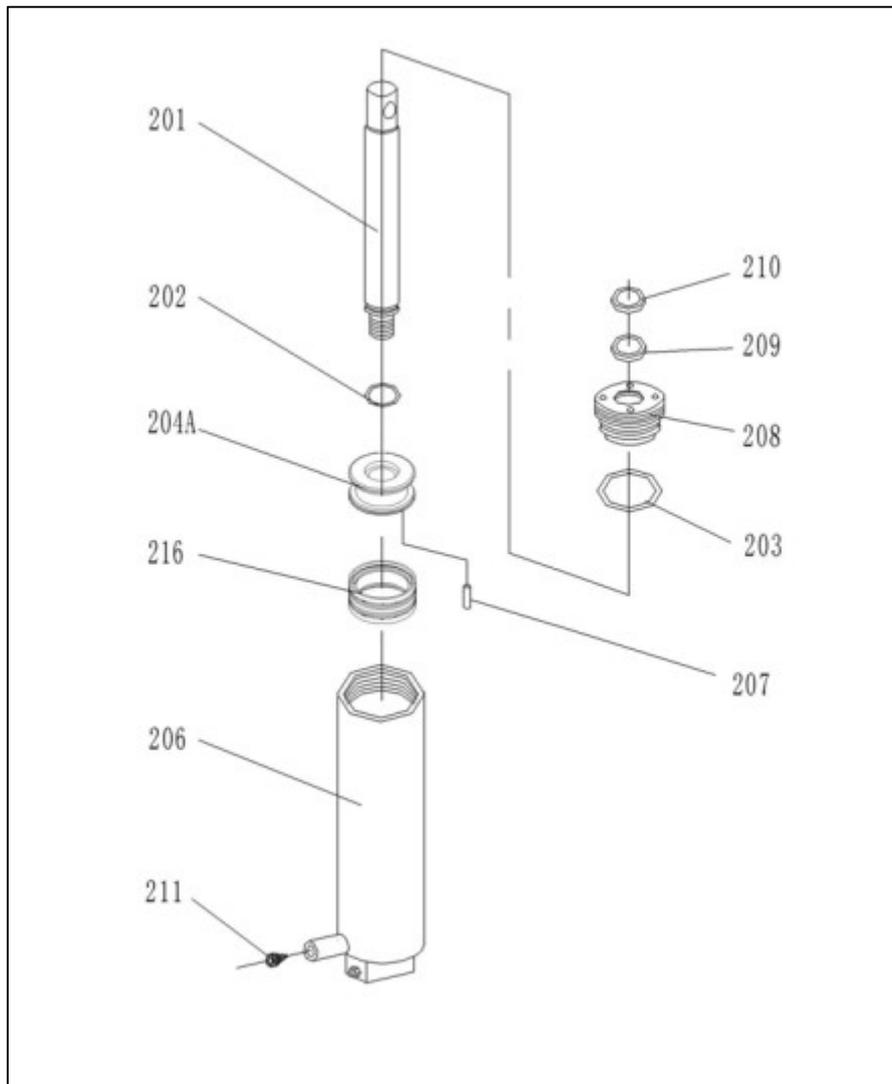
- TABLE 1000kg



- **Stückliste von TABLE 1000kg**

Nein	Beschreibung	Menge	Nein	Beschreibung	Menge.
1	Tabelle	1	24	Sicherungsring	2
2	Schraube	3	25	Nuss	4
3	Mikroschalter	2	26A	Schraube	2
4	Schraube	4	27	90°C-Kurve	2
5	Sicherheit Grenze	1	28	Schlauch	1
6	Buchse	4	29	Ermäßigung	1
7	Sicherungsring	4	30	Unterlegscheibe	1
8	Welle	4	31	Schraube	2
9	Gabelarm	1	32	Zylinder	1
10	Walze	2	33	Sicherungsring	4
11	Sicherungsring	2	34	Welle	1
12	Steuerung Schalter	1	35	Diele	1
13	Stützbohle	2	36	Nuss	2
14	Nuss	2	37	Schraube	2
15	Schraube	2	38	Mikroschalter	1
16	Chopper	1	39	Schraube	4
17	Pumpe	1	40	Welle	1
18	Schraube	4	41	Waschmaschine	2
19	Untere Planke	1	42	Schraube	2
20	Schraube	1	43	Waschmaschine	2
21	Planke verbinden	1	44	Waschmaschine	2
22A	Nuss	2	45	Elastische	2
23	Walze	2			

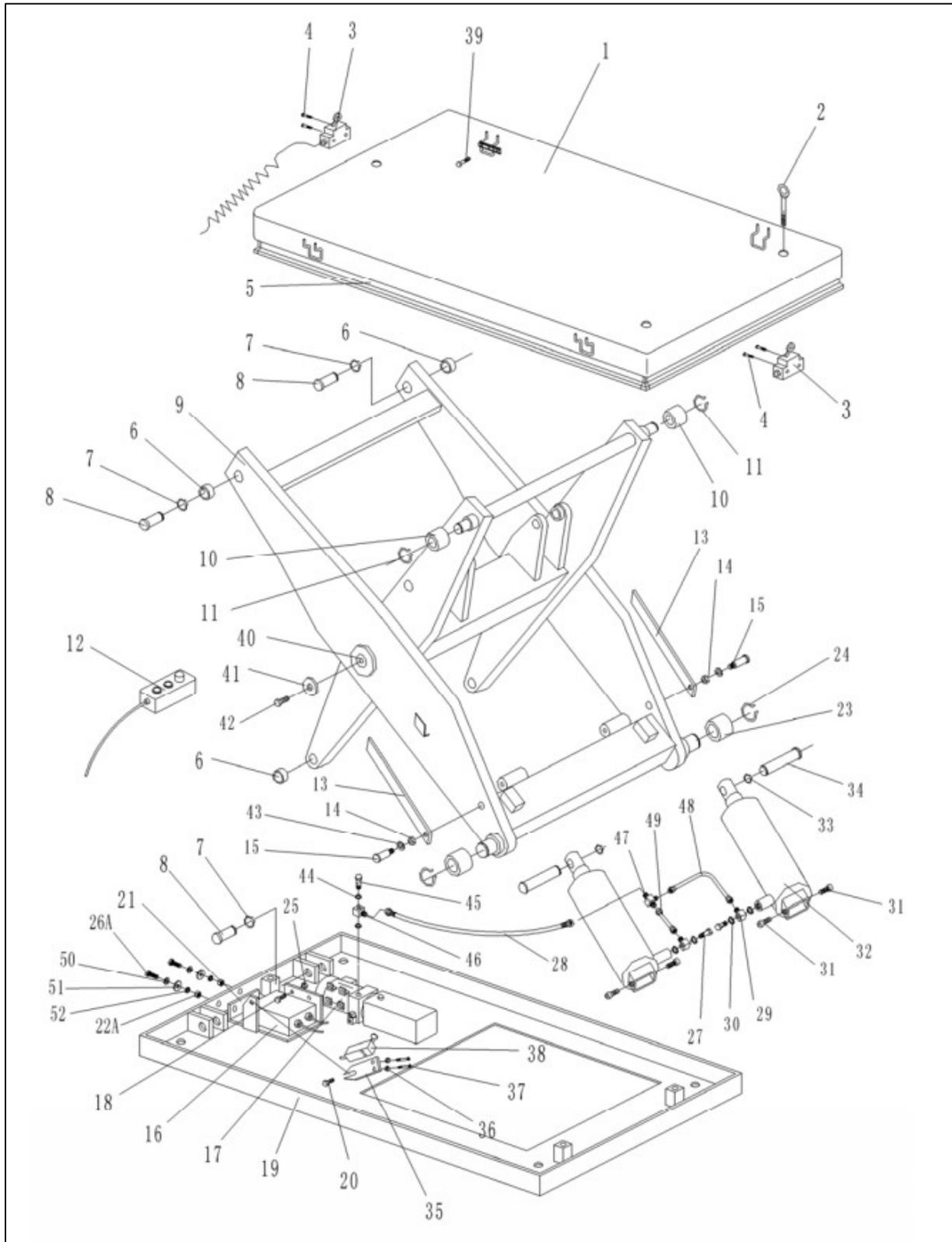
- **Zylinder von TABLE 1000kg**



- **Stückliste des Zylinders von TABLE 1000kg**

Nein	Beschreibung	Menge	Nein	Beschreibung	Menge
201	Kolbenstange	1	208	Zylinderdeckel	1
202	O-Ring	1	209	Y-Dichtung	1
203	O-Ring	1	210	Staubring	1
204A	Kolben	1(austauschbar bei 216)	211	Sicherheitsventil	1
206	Gehäuse	1	216	Kombinierter	1
207	Stift	1			

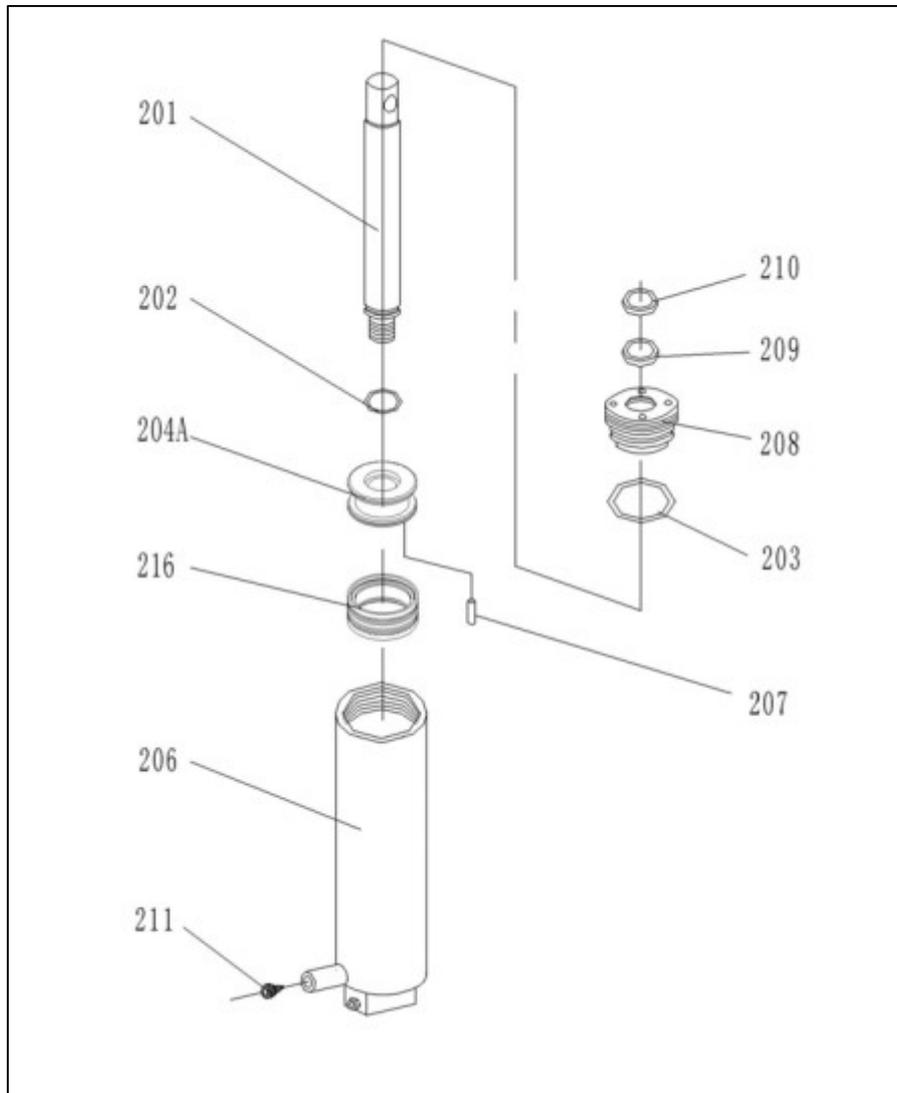
- TABLE 2000kg



- **Stückliste von TABLE 2000kg**

Nein	Beschreibung	Menge	Nei	Beschreibung	Menge.
1	Tabelle	1	27	Hohle Schraube	2
2	Schraube	3	28	Schlauch	1
3	Mikroschalter	2	29	Quadratisches Gelenk	2
4	Schraube	4	30	Unterlegscheibe	4
5	Sicherheit Grenze	1	31	Schraube	4
6	Buchse	4	32	Zylinder	2
7	Sicherungsring	4	33	Sicherungsring	2
8	Welle	4	34	Welle	2
9	Gabelarm	1	35	Diele	1
10	Walze	2	36	Nuss	2
11	Sicherungsring	2	37	Schraube	2
12	Steuerung Schalter	1	38	Mikroschalter	1
13	Stützbohle	2	39	Schraube	4
14	Nuss	2	40	Welle	1
15	Schraube	2	41	Waschmaschine	2
16	Chopper	1	42	Schraube	2
17	Pumpe	1	43	Waschmaschine	2
18	Schraube	4	44	Unterlegscheibe	2
19	Untere Planke	1	45	Hohle Schraube	1
20	Schraube	1	46	Quadratisches Gelenk	1
21	Planke verbinden	1	47	Verbindung	1
22A	Nuss	2	48	Rohrleitung	1
23	Walze	2	49	Rohrleitung	1
24	Sicherungsring	2	50	Waschmaschine	2
25	Nuss	4	51	Waschmaschine	2
26A	Schraube	2	52	Elastische	2

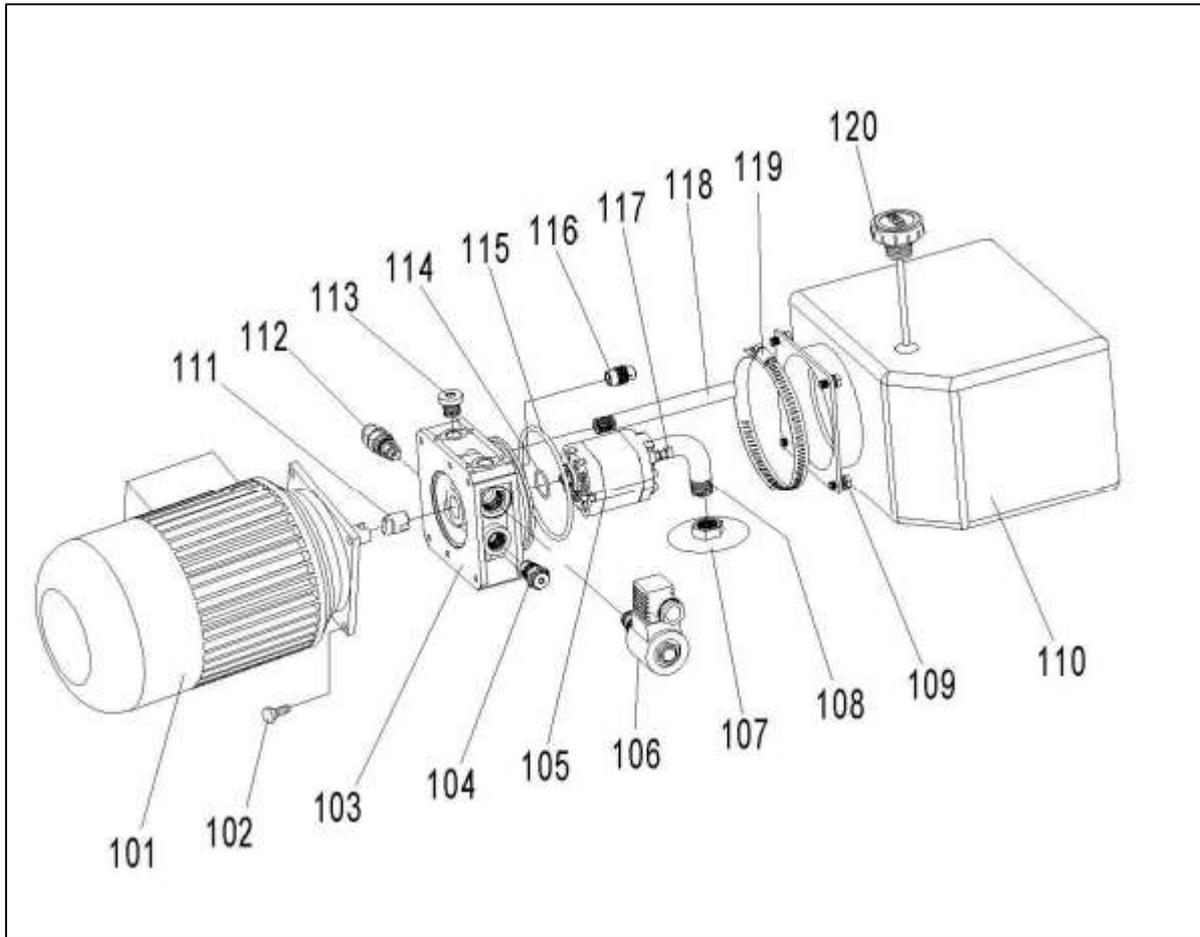
- **Zylinder von TABLE 2000kg**



- **Stückliste des Zylinders von TABLE 2000kg**

Nein	Beschreibung	Menge	Nein	Beschreibung	Menge
201	Kolbenstange	1	212	Zylinderdeckel	1
202	O-Ring	1	213	Y-Dichtung	1
203	O-Ring	1	214	Staubring	1
204A	Kolben	1(ersetzbar durch 216)	215	Sicherheitsventil	1
206	Gehäuse	1	216	Kombinierter	1
207	Stift	1			

- **Pumpstation für TABLE 1000kg / 2000kg**



- **Stückliste der Pumpstation für TABLE 1000kg / 2000kg**

Nein	Beschreibung	Menge	Nein	Beschreibung	Menge
101	Motor (0,75KW380V)	1	112	Überdruckventil	1
102	Schraube	4	113	T Anschlussstecker	1
103	Zentraler Verteiler	1	114	O-Ring (φ21.2x1.8)	1
104	Rückschlagventil	1(ersetzbar	115	O-Ring (φ87.5x3.55)	1
105	Zahnradpumpe	1	116	Drosselventil 3,5l/min (1000kg)	1
106	Solenoidventil	1		Drosselklappe 4,9 l/min (2000 kg)	
107	Ansaugfilter	1			
108	Ansaugwinkel-Rohr	1	117	Schrauben M5x65	2
109	Schrauben M5x15	4	118	Rücklaufrohr	1
110	Kunststofftank (3,5 l)	1	119	Klemme	1
111	Verbinder	1	120	Entlüftungskappe	1